

### 華中不靖首都開始警戒 東北激戰中心仍在新立屯 CHINA'S CIVIL WAR

Nanking, Jan. 28. (Reuter)—China's fast-spreading civil war yesterday moved into threatening proximity of Nanking with sporadic fighting reported all along the north bank of the Yangtze River, the nearest point being at Luhoh, less than 20 miles above the Capital.

路透社南京一月二十八日電：我國東北激戰中心，昨日已移至新立屯，東北激戰中心仍在該處，東北激戰中心仍在該處，東北激戰中心仍在該處。

While double vigilance is maintained by the Chinese Navy warships cruising on the lower Yangtze, defense works are being erected at Patoushan mountain on Nanking's outskirts.

為雙重警戒起見，我海軍艦隻已移至南京附近，並加強防禦工事，並加強防禦工事，並加強防禦工事。

Though the Communist siege of Ichang, on the upper Yangtze, about 190 miles west of Hankow, is said to have been lifted, a new threat is gathering around Hwaiyang, known as the "heart of north Kiangsu province", and down south at Taishan and Taipei, on the Yangtze River's fringe, where an attempted crossing by the Communists is feared.

德境英美區聯合經濟機構下月成立  
Bizonal Economic Administration

Frankfurt, Jan. 28. (Reuter)—A new Bizonal Economic Administration decided upon at talks here earlier this month, is expected to come into operation by February 20.

路透社柏林一月二十八日電：德境英美區聯合經濟機構，將於二月二十日開始執行職務。

Along the Kiangsu-Anhui border the Communists are reported to be making diversionary attacks at no less than five points.

沿蘇皖邊境，據云共產黨正在五個地點發動襲擊。

The Nanking Garrison yesterday ordered the enforcement of defense precautions through the imposition of the "Paohsia" (mutual guarantee) system providing that:

1. Sentries posts shall examine travellers entering the city area and protect roads, bridges, telegraph facilities.

(一)哨兵將檢查進城之旅客，並保護道路、橋樑、電報設施。

2. No transit shall be granted in the newly recovered areas close to the Communist territory to persons without travel certificates.

(二)無旅行證書者不准往新近克復之地區及接近匪區之地。

### 麥帥即將返國 是否參加總統競選？ MacArthur May Visit U.S. Shortly

New York, Jan. 28. (Reuter)—General Douglas MacArthur, Allied supreme Commander in Japan, is expected to return to the United States soon to address a joint session of Congress, it was reported from two sources here to-day.

路透社紐約一月二十八日電：今日此間兩方面消息，均謂麥克阿瑟將軍將於近日內返美，出席國會聯合會議。

據布內拉斯共和黨議員米勒表示，麥克阿瑟將軍將於四月十五日返國。

The New York Daily News columnist, John O'Donnell, fixed the date at "on or about March 15".

約瑟夫·米勒表示，麥克阿瑟將軍將於三月十五日左右返國。

同時據上海獲得之消息稱：東北激戰中心仍在該處，東北激戰中心仍在該處，東北激戰中心仍在該處。

路透社倫敦一月二十八日電：此間本月月初英美兩國政府所決之英美德聯合經濟機構，預計將於二月二十日開始執行職務。

雖然長江上游宜昌（距漢口西一百九十里）之圍已解，但漢口仍為敵北心臟之危險，現又受到新威脅，而長江流域南部之泰縣及泰興，一般皆指將與共匪在該處激戰。

沿蘇皖邊境，據云共產黨正在五個地點發動襲擊。

The Nanking Garrison yesterday ordered the enforcement of defense precautions through the imposition of the "Paohsia" (mutual guarantee) system providing that:

1. Sentries posts shall examine travellers entering the city area and protect roads, bridges, telegraph facilities.

(一)哨兵將檢查進城之旅客，並保護道路、橋樑、電報設施。

2. No transit shall be granted in the newly recovered areas close to the Communist territory to persons without travel certificates.

(二)無旅行證書者不准往新近克復之地區及接近匪區之地。

3. Travellers "with suspicious appearance" shall be arrested immediately for questioning.

(三)旅客行跡可疑者，立即逮捕，加以審訊。

### 英伊條約勢將修改 Anglo-Iraqi Treaty May Be Re-Negotiated

Baghdad, Jan. 28. (Reuter)—Salih Jabur's Iraqi Cabinet resigned last night, 36 hours after he had flown home from Britain, to appease the growing protests against the new Anglo-Iraqi alliance, which he signed in England last week. His Government's resignation followed a day of further violent demonstrations against the treaty in the streets of Baghdad, in which machine-gun fire was used. Several people were killed and others injured.

路透社巴格達一月二十八日電：伊拉克總理薩利赫昨日辭職，以平息對新英伊條約之抗議。

路透社巴格達一月二十八日電：薩利赫總理辭職後，伊拉克政府將重新談判英伊條約。

Broadcasting the resignation of the Cabinet last night, the Iraqi Regent, Emir Abdulillah, appealed to the people to co-operate and save the country from bloodshed.

薩利赫總理辭職後，伊拉克政府將重新談判英伊條約。

路透社倫敦一月二十八日電：英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

倫敦外交部發言人昨日表示，英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

美國並不禁止油類出口  
U.S. Oil Exports

Washington, Jan. 28. (Reuter)—Congressional proposals to ban United States oil exports were opposed by the Truman Administration yesterday on the grounds that the United States has a "moral responsibility" to honour its commitments to nations needing oil.

路透社華盛頓一月二十八日電：美國政府昨日拒絕禁止油類出口之建議。

美國政府昨日拒絕禁止油類出口之建議。

路透社倫敦一月二十八日電：英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

倫敦外交部發言人昨日表示，英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

路透社倫敦一月二十八日電：英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

倫敦外交部發言人昨日表示，英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

倫敦外交部發言人昨日表示，英政府將與伊拉克政府重新談判英伊條約。

### 新立屯我軍移守新防地 徐州召開四省級靖會議 CHINA'S CIVIL WAR SITUATION

Shanghai, Jan. 29. (Reuter)—Beating the Nationalist General Pan Han-chieh's mechanized forces in the race to the south, 50,000 Communist reinforcements turned the scale of the crucial battle for Sinitun in the Communists' favour and captured this key railway city in western Manchuria, according to both independent and pro-Government dispatches received here.

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

路透社上海一月二十九日電：據此間中立方面及接近政府方面之消息，共產黨在蘇聯之新立屯，已將國民黨之機械化部隊擊敗。

### 中國憲法優點 兼有英美憲法優點 Chinese Constitution Has Best Elements Of English And American Says Ambassador

London, Jan. 27. (Reuter)—There was a large gathering of Chinese at a meeting held at a London Chinese restaurant on Sunday for the celebration of the anniversary of the Chinese constitution, although this actually came into operation on Dec. 25. The Chinese ambassador was principal speaker. He first emphasized the fact that although in forty or more centuries of Chinese history the concept of government had always been for the people this was the first time that China had had a written constitution approved and adopted by the people.

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

倫敦一月二十七日電：中國駐英大使昨日在倫敦中國餐館舉行招待會，慶祝中國憲法實施週年。

### 蘇聯國內發生叛變 烏克蘭游擊隊大事活躍 Reported Uprising In Ukraine

Nanking, Jan. 27. (Reuter)—Reports of the first rebellion in the history of the Soviet Union flaring in the southern Ukraine and involving 1,500,000 Insurrectionists, were confirmed by Dr. Chen Li-fu, Minister of the Kuomintang Party Organisation, to Reuters last night, reports Stanley Bond, Reuter correspondent.

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。

路透社南京一月二十七日電：據此間消息，蘇聯國內發生叛變，烏克蘭游擊隊大事活躍。



野獸中的哲學家 (譯)  
Friendly Philosopher of the Wilds

Condensed from The Baltimore Sunday Sun  
Archibald Rutledge

Of all the wild animals known to me, the raccoon has by far the most philosophic disposition. He is slow, highly intelligent, ingenious; and he accepts situations with an equanimity that suggests ancient sagacity. He is the Ben Franklin of the wilds.

我所知道的所有野獸中，浣熊是最富於哲學頭腦的。它動作遲鈍，智慧很高並且正直；遇事總以一種大有古風的沉穩態度來應付。它是野獸中的本蘭克林。

One sunny day, I came upon a raccoon fast asleep in the low fork of a cypress tree. He made no objection to my lifting him from his bed, seeming not to mind what I did so long as he could have his sleep out, and curled up in the hollow of my arm like a drowsy child.

在一個晴明的天氣下，我看見一頭浣熊睡在一株樺樹的低枝上。我把它自它的床上取下來時，他毫不表示反抗的意思，似乎只要能夠繼續睡下去，怎樣弄一弄沒有什麼關係。就如一個懶睡的孩子一樣睡在我的臂間了。

Because he accepts with admirable good temper the changes and chances of life, the raccoon is easily tamed and makes an affectionate pet. I have reared a good many from babyhood. They would sleep in my lap or run their little black hands into my pocket in search of peanuts.

因為他對生活中的種種變化和機遇都表現出極好的態度去接受，所以浣熊很容易馴服並且變成可愛的寵物。我有許多頭都是自幼時帶着養起來的。它們常在我膝頭蜷縮或是把小爪子伸進我口袋去掏花生吃。

While nearly all animals in the natural state feed daintily, the raccoon is exceptionally careful to keep himself fastidiously clean, and washes most foods scrupulously. I once found five raccoon youngsters in a huge hollow limb that had blown to the ground. I made a little house and yard for them, but day after day they refused to touch any of the food I offered. They would just look at me wistfully, with a faintly accusing expression on their sensitive faces. I was on the point of turning them back to their native wilds, when it occurred to me that I had not supplied them with water. As soon as I had done this, each baby daintily selected a morsel of food, ambled over to the pan, washed the food and then ate it. Apparently they had chosen to starve to death rather than disobey a law of their nature.

幾乎所有的動物吃東西都好乾淨，浣熊則更特別講究身體的清潔，並且食物都要洗的仔細的加以洗滌。有一次我在一根被風吹斷的小樹幹上找到五頭小浣熊，我就為牠們造了一間小屋子並且圍出一個院子來。可是此後每天牠們都拒絕吃我的食物，只是有含羞的望着我，多麼的面孔上顯出野性的表情。我幾乎要把牠們都放回野地去了。忽然發現沒有給牠們準備水。頂備了水之後，每隻小浣熊立刻找到一塊食物，慢慢的走到水盆邊，把食物洗過後吃了下去。牠們顯然寧願餓死也不能違背牠們本性的定期。

One day I gave them some cookies. When they dipped the cookies in the water, they saw the food melt mysteriously before their eyes. Thereupon they set down in conference in a circle about the water pan, and apparently came to the decision that cookies should not be washed.

有一天，我給牠們幾塊小點心。當牠們把點心放在水裡時，竟看見食物很奇怪的化掉了。於是牠們就在池邊圍坐在水盆邊開一個會議，顯然得到一個決議，就是點心不能放在水裡洗。

The raccoon is very widely distributed over North America, though most common in the Deep South. He is usually found where there are abundant streams, lakes or marshes.

浣熊在南美洲最普遍，但在北美洲分佈也很廣。最常見於多河流、湖泊和沼澤的地帶。它與熊類關係非常密切，樣子也很像一頭小熊。

有趣的解答  
Information Please

譯自 Coronet 一九四七年十二月號  
How old do cats have to be to have kittens?  
問：貓類多久可以生出小貓來？  
Usually, six months.  
答：通常是六個月。

What is the greatest length of time that a person has ever held his breath?  
問：一個人暫時停止呼吸，最長的時間能到多久？  
Twenty minutes and five seconds. This record was made by Eugene J. Freehette, Jr. at Wesleyan University—under the laboratory control of Prof. Ross A. Gortner, Jr. of that institution.

答：可以到二十五分五秒，這是羅素萊特在威斯利原大學，由該校高特納教授監督下，所達成的實驗室內紀錄。

Are blondes more likely to become baldheaded than brunettes?  
問：美髮婦女頭髮是比棕色的頭髮婦女容易脫落嗎？  
Yes, blondes are more likely to become bald than brunettes—and brunettes are more likely to become bald than redheads.

答：是的，美髮婦女頭髮是比棕色頭髮的婦女容易脫落，而棕色的頭髮又比紅色的頭髮容易脫落。

What is the average height and weight of men and women in the United States?  
問：美國人民男女平均的體高和體重是多少？  
The average height of men is 5 feet 8 inches; of women, 5 feet 3 1/2 inches. The average weight for men in their early 30's is 152, and for women, 133 pounds.

答：男子平均體高是五呎八吋；女子是五呎三吋半；男子在三十左右平均體重是一百五十二磅；女子是一百三十三磅。

Do more men or more women live to be 100 years old?  
問：能活到一百歲的，是男子比較多還是女子比較多？  
More women. About twice as many women live to be 100.

答：女子比較多，能活到一百歲的，女子大約多於男子一倍。

He is closely related to the bear family, and in appearance is much like a miniature bear. This relationship is manifest also in the feeding habits of the two creatures, for each is omnivorous. Bears are especially fond of sugar and honey, and so are raccoons. One soon finds that I kept tethered would, if beyond reach of his front paws, turn round and extend a hind paw and drag it to him.

牠與熊的家族關係也可由牠們吃食的習慣上表現出來，牠們都是雜食者。熊最喜歡吃糖和蜜，浣熊也是如此。我用繩子繫著的一頭浣熊，看到有一塊糖放在牠前爪夠不着拿到的地方，就轉過身來伸出一條後爪把糖抓了過去。

The wild raccoon feeds on any kind of fish, fowl or small animal that he can obtain; he eats acorns and other nuts; when corn is "in the milk," whole families will invade a cornfield at night and cause great damage. Pulling down the stalk, the coon dexterously breaks off the ears with his wide little hands, with five

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE  
Issued Daily in  
53, Shenhai Road  
Tientsin 1

華北漢英報  
內政部登記證：京警字第一號  
發行人 宗基友  
社址天津第一區陝西路八十三號

sharp claws, which are as skillful as a monkey's. He does on crawfish, fiddler crabs, mussels and oysters. Sometimes he deftly opens their shells, sometimes he feels under the water, hoping to find a bivalve open. Occasionally this habit leads to tragedy.

野生的浣熊的食品有任何種類的魚類，鳥類，或是可以抓到的任何小動物。它還吃螃蟹和貝殼類，當玉蜀黍「正在生漿」的時候，牠們將會舉家來吃。牠們把玉蜀黍的莖拉倒，再用它如成爪一樣地攪攪攪攪下來。它最喜歡吃小蠶，胎兒和牡蠣。有時巧妙的把牠們的殼打開來，有時下水中去摸，希望能夠找到一個正鑽出殼來的東西。有時這種習慣會造成悲劇。

One morning at low tide I saw a large dark object on an oyster bank that had been exposed by the receding water. It was a mature raccoon, his right hand gripped fast by a huge oyster shell. Obviously he had been held there until the tide drowned him. Sometimes a raccoon will gnaw off a leg thus caught, especially if it be in a steel trap. In the wilds I have seen a good many three-legged coons. These get along remarkably well, even to climbing trees.

一天早上退潮時，我看見落潮灘邊露出一個大黑東西。原來是一頭長成的浣熊，右爪被一個小牡蠣緊緊的夾住。顯然牠被困在那裏，直到潮水把它淹死。有時一個浣熊若這樣被困住，牠會咬斷自己一條腿來脫身。特別是被鐵線夾住時會這樣作。在野地中我曾看過許多三條腿的浣熊。牠們仍舊生活得很好，甚至爬樹也能爬。

(To Be Continued 未完)

青年課室  
YOUNG MAN'S CLASS-ROOM

FURTHER USES OF THE INFINITIVE (無定法之其他用法)  
(接一月二十八日之本版) (續)

(c) After the verbs MAY, CAN, SHALL, WILL, the perfect form of the infinitive is used in the senses shown below:—  
(於 may, can, shall, will, 之後，無定法之完成式用於下列之各意義：—)

I (or you, or he) may have seen it = Perhaps I saw it; I am not sure whether I did so or not. 我或見過它；我見過與否不能確言之。

I (or you, or he) might have seen it = I did not see it; although I was permitted to do so. 我未見之；雖允我觀之。

I (or you, or he) can have seen it. (This is never used. 此式決不用)。

I (or you, or he) could have seen it = I did not see it; although it was possible for me to do so. (This is very nearly equivalent to "I might have seen it".) 我未見之，我雖可為此。(此句與 I might have seen it 同)。

I shall have seen it. (This is never used. 此式決不用)。

I should have seen it, if, etc. (This is never used. 此式決不用)。

You (or he) shall have seen it. (This is never used. 此式決不用)。

You (or he) should have seen it, if, etc. (This is never used. 此式決不用)。

(To Be Continued 未完)

馬歇爾闡明美外交政策  
演詞全文

Marshall Says U. S. Policy is in Interest of World Peace

(美國新聞處稿) (續)

Europe is a natural group of states designed by geography and history to function as a community if it is to function well. Because of the character of its people, the nations comprising the European community function harmoniously and effectively only if they are permitted to operate of their own free will. The logic of history would appear to dictate the necessity of this community drawing closer together not only for its own survival, but for the stability, prosperity and peace of the entire world.

歐洲乃是若干國家的自然集團，這些國家由於歷史和地理因素所決定，假如它們要良好地工作，就必須以整個社會而工作；由於歐洲人民的氣質，組成歐洲社會的國家只有有他們能按照它們自己的意願而行動的時候，才能和諧地行動，歷史的邏輯似乎注定了這個社會必須更加團結一致，不但為了本身的生存，而且也是為了全世界的安定，繁榮與和平。

Due to the Nazi attempt to subjugate the entire European community, Europe was plunged into a great war. The central question that arose at the end of this war was, in effect, what was to be the future of this European community.

因為納粹企圖征服整個歐洲社會，所以歐洲捲入一個大戰的漩渦。這次戰爭結束時的中心問題是這個歐洲社會的前途將如何，歐洲是將恢復一個安定的地位，以便解決其本身的問題，還是依舊處於一種永遠依賴他人的狀態中，而將被吸入一個與本身習俗及文明不同

的制度中呢？It is generally recognized that the major responsibility for finally crushing Nazism devolved upon three powers, none of which can be strictly classed as a continental European state. The efforts of two of these powers have been consistently directed since the military victory toward the restoration of the European community to its former status. They have been so directed partly out of compassion but primarily, I think, because they recognized the historical fact that a revived, revitalized Europe is necessary to a peaceful and prosperous world order.

一般承認最後粉碎納粹主義的重任落在三個國家的肩上，而這兩個國家，嚴格地說起來，沒有一個歐洲大陸的國家，這三個國家中只有有他們能按照它們自己的意願而行動的時候，才能和諧地行動，歷史的邏輯似乎注定了這個社會必須更加團結一致，不但為了本身的生存，而且也是為了全世界的安定，繁榮與和平。

For centuries Europe occupied a prominent position, and exercised a dominant influence in international affairs. Before the recent war, it was one of the two highly industrialized areas on earth and enjoyed a correspondingly high standard of living. Today, Europe is devastated and dispirited, but once it regains strength and confidence, will draw on its stores of resources, energies, skills and spiritual qualities and again make major contributions to world progress. This is the goal of those who are genuinely devoted to the cause of European recovery.

幾世紀以來，歐洲在國際事務中，佔據出地位；並具有一種在勢力，在最近這次大戰以前，歐洲是世界上最

是兩大工業發展區之一，並享有一個相當高的生活水準，今日，歐洲是一個經濟繁榮的大陸，但一經遭受戰火和信任後，就可以利用其資源，精力，技能和精神的特質，而再能對世界的進步，予以重大的貢獻，這個就是那些真正致力於歐洲復興之人的目標。

(To Be Continued 未完)

本報南京分銷處

代訂處：太平路二四五號

直接訂閱 專差送到

電話：二三八〇六

函訂：請寄南京新街口社會服務處四十五號信箱

本報北平分社

前內西皮市宋家胡同三號

電話三局〇一六八

歡迎電話訂閱

隨時送到

本報濟南分銷處

濟南北商埠前陳家樓二十二號

本報開封分銷處

南書店街七十二號

同意書報社

本報唐山分銷處

唐山市新華路北口光明書報社

電話一二四五號

國產茶葉產銷專家  
成興茶莊  
天津北門外竹竿巷  
電話：五一〇〇九七  
支店：天津法租界  
電話：三三三九四  
製茶廠設浙皖閩湘台各省

新中銀號  
小額存款利息優厚  
每月自十萬元起一千元為限  
羅斯福路四面鐘電車站  
電話：二六〇〇二二二五〇六

天津商業銀行  
大服務解決存款問題  
每戶最低二十萬元起  
數額大小 日期長短  
隨時取款 通知取款  
各有優待 利息請  
駕臨面洽  
行址第一區哈爾濱道  
電話：三局 三一四九  
總行北平：前內西皮市  
電話：三局 五七二九  
五八五二

中國恒大企業有限公司  
所屬工廠出品  
公司地址：本市十區曲阜道八四號  
電話：三局 四四一五  
分公司：上海四川路二二號  
北平公安街南口  
煙草：東亞煙草廠  
16 金槍香煙  
利 16 號香煙  
民 16 號香煙  
香 16 號香煙  
煙 16 號香煙  
中華火柴廠  
勝利砂紙火柴  
東亞麵粉廠  
綠字通粉  
紫字通粉  
玉字通粉  
米字通粉  
手續簡便  
交款取貨  
零整批發  
物美價廉

雙錢牌  
鞋球式各  
底軟性彈  
氣透溼去  
品出版膠橡華中大  
第二十三路東中法海上

福特牌  
墨金筆  
益順興商行發售  
馳名已久 各界歡迎  
天津大胡同  
南口路西

益順興商行發售  
馳名已久 各界歡迎  
天津大胡同  
南口路西

CHEN FU ENTERPRISE CO., LTD.  
TIENTSIN BRANCH  
Managing Agents for  
Pei-Yang Cotton Mills  
誠孚企業公司  
天津分公司  
誠孚管理北洋紡織廠  
出品：  
三鼎 三戟 三光  
各牌棉紗  
分公司地址：  
第廿區中正路久安大樓三樓  
電話：經理室 三〇六九二  
公用 三〇五四七  
三〇六一九  
北洋廠址：海河堤里寺  
電話：經理室 八〇〇一六  
公用 八〇〇一七  
八〇〇一八

中原公司  
念紀年週十二  
大減價  
大贈獎  
二億二千元  
獎特  
元萬百三  
希得元五購  
望獎有萬貨  
由一月十二日開始  
平津三店同時舉行  
酬謝主顧貨價特廉  
獎額衆多得獎容易

合記  
造製業工學化  
司公限有份股  
造製  
粉明元，鹼化硫  
品學化等膠黃  
料顏色各及青化硫  
口進  
品學化業工  
料顏類各及青化硫  
等品藥，粉田肥  
理代  
司公大總約山金審  
廠學化衛大順商西  
司公商津津津津津  
司公教員山金審  
司公總  
號六十四道台順順津津  
六二七〇八〇〇四局三：話電  
九二〇八：電掛報電  
廠學化一第  
莊上車站津津津津北  
廠學化二第  
號六廿街前店總二第津天